

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-86 / 2370

Ankara

16/5/2000

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 17/4/2000 tarihinde kararlaştırılan "Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Ek Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

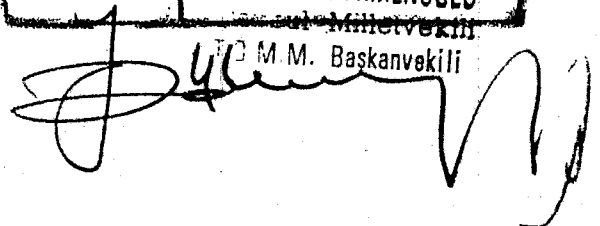


Bülent ECEVİT
Başbakan

Eki :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI	
Tek. Kom.	Plan ve Bütçe
Ek. Kom.	Düzenleme
Tarih	22.5.2000 1/686
K. Md.	K. D. Md.
BASKAN	Murat SÖKMENOĞLU T.B.M.M. Başkanvekili



GEREKÇE

Ülkemizin öncülüğünde 1992 yılında kurulan, İstanbul'da kain Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ), 5 Haziran 1998 tarihinde Yalta'da imzalanan KEİ Şartı'nın üye ülkelerce onaylanmasını müteakip yürürlüğe girmesi ile birlikte tam teşekküllü uluslararası bir örgüt niteliğini kazanmıştır.

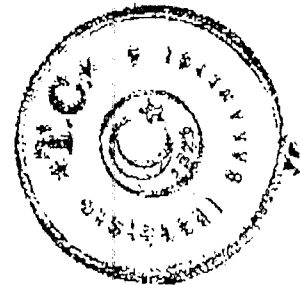
KEİ Şartı'nın onaylanması 23 Haziran 1999 tarihli ve 4392 sayılı kanunla uygun bulunmuştur. Bakanlar Kurulu tarafından 21.7.1999 tarihli ve 99/13159 sayılı kararla onaylanmıştır. Şartın 28. maddesinde KEİ yetkililerinin ve üye ülkeler temsilcilerinin, üye ülkelerin topraklarında BM Genel Kurulu tarafından 13 Şubat 1946 tarihinde kabul edilen "BM Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Sözleşmesi"nde tanımlanan ayrıcalık ve bağışıklıklardan faydalanacakları kayıtlıdır. Aynı maddenin üçüncü paragrafında ise üye ülkelerin KEİ Örgütü ve KEİ Sekreteryası personelinin ayrıcalık ve bağışıklıkları hakkında bir Ek Protokol yapacakları ayrıca hükme bağlanmıştır.

Anılan hüküm çerçevesinde hazırlanan KEİ Örgütü Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Ek Protokolü 30 Nisan 1999 tarihinde Tiflis'te yapılan KEİ Dışişleri Bakanları Konseyi sırasında imzalanmıştır.

Ek Protokol'de KEİ'ye ait malvarlığı, arşiv, yayın ve haberleşmeye ilişkin bağışıklıklar ile üye ülke temsilcilerinin ve Sekreterya personelinin görevli olarak üye ülkelerin topraklarına gidiş ve dönüşlerinde ve görevlerini yaparken tabi olacakları hukuki statü belirlenmektedir. Ek Protokol'de KEİ'nin ilke ve amaçları doğrultusundaki faaliyetlerin bağımsız bir şekilde yerine getirilebilmesi için tanınan ayrıcalık ve bağışıklıkların kötüye kullanılmasını önlemek üzere tedbirler de öngörülmüştür.

Ek Protokol dokuz imzacı ülkenin onay belgesini sundukları tarihten sonraki ayın ilk günü yürürlüğe girecektir. Ancak onaylayan ülke bakımından onay belgesinin sunulduğu tarihten itibaren yürürlüğe girmiş sayılacaktır.

KEİ Sekreteryasının İstanbul'da yerleşik olması nedeniyle Ek Protokol'ün yürürlüğe girmesi ülkemiz açısından özel bir önem taşımaktadır.



T/ 51

**KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ÖRGÜTÜ AYRICALIKLAR VE BAĞIŞIKLIKLAR
EK PROTOKOLÜNÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

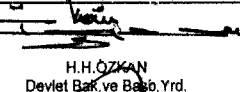
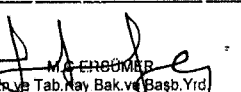
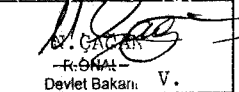
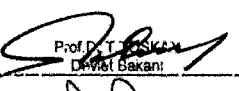
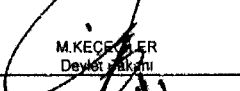
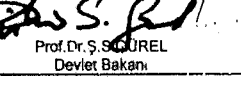
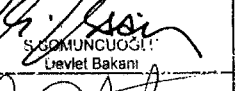
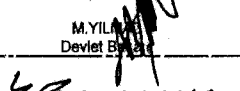
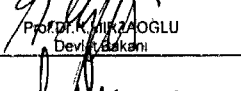
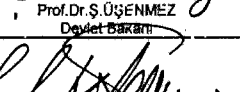
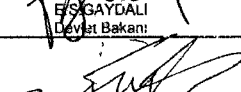
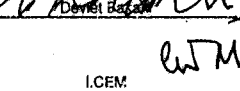
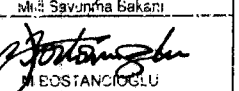
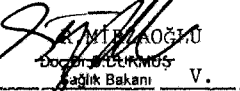
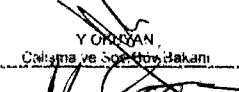
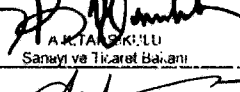
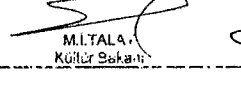
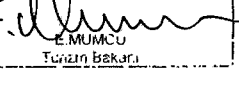
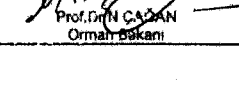
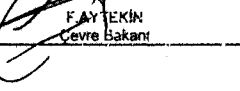
Madde 1- 30 Nisan 1999 tarihinde Tiflis'te imzalanan "Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Ek Protokolü"nün onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

Bülent Ecevit
BÜLENT ECEVİT
BAŞBAKAN

 D. BAĞÇELİ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 H.H. ÖZKAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. ERGÖNER En. ve Tab. Hay. Bak. ve Başb. Yrd.	 R. ÇAKIR Devlet Bakanı V.
 Prof. Dr. T. İSKAN Devlet Bakanı	 M. KEÇECİLER Devlet Bakanı	 Prof. Dr. Ş. SÜREL Devlet Bakanı	 S. GÖMÜRCÜOĞLU Devlet Bakanı
 Y. YALOVA Devlet Bakanı	 M. YILMAZ Devlet Bakanı	 Prof. Dr. K. KIRZAOĞLU Devlet Bakanı	 R. K. YÜCELEN Devlet Bakanı
 H. GEMİCİ Devlet Bakanı	 Prof. Dr. Ş. ÜŞENMEZ Devlet Bakanı	 E. S. GAYDALI Devlet Bakanı	 F. ÜNLÜ Devlet Bakanı
 Prof. Dr. H. AY Devlet Bakanı	 M. K. D. ÖZ Devlet Bakanı	 Prof. Dr. H. S. TÜRK Adalet Bakanı	 S. ÇAKMAK M. S. Bakanlığı
 S. TANTAN İçişleri Bakanı	 İ. CEM Dışişleri Bakanı	 S. ORAL Malîye Bakanı	 M. E. STANCIOĞLU Millî Eğitim Bakanı
 Y. YALOVA Devlet Bakanı	 R. K. YÜCELEN Devlet Bakanı V.	 Prof. Dr. H. Y. GÖKALP Tarihi ve Köyleri Bakanı	 H. Y. GÖKALP Tarihi ve Köyleri Bakanı
 Y. ÖZKAN Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 A. K. T. K. ÖZ Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. İ. TALA Kültür Bakanı	 E. MUMCU Tunus Bakanı
 Prof. Dr. N. ÇADAN Orman Bakanı	 F. AYTEKİN Çevre Bakanı		

KARADENİZ EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ÖRGÜTÜ AYRICALIKLAR VE BAĞIŞIKLIKLAR EK PROTOKOLÜ

Karadeniz Ekonomik İşbirliğinin kurucu üyeleri-Arnavutluk Cumhuriyeti, Ermenistan Cumhuriyeti, Azerbaycan Cumhuriyeti, Bulgaristan Cumhuriyeti, Gürcistan, Yunanistan, Moldova Cumhuriyeti, Romanya, Rusya Federasyonu, Türkiye Cumhuriyeti ve Ukrayna;

Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Şartının 1. maddesinde, kurucu üyelerin Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü'nü kurmaları öngörüldüğü cihetle;

Karadeniz Ekonomik İşbirliği Şartının 28. maddesinde, Üyelerin, Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütünün Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklara ilişkin bir Ek Protokol imzalamaları öngörüldüğü cihetle;

Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Şartının 28. maddesinde, KEİ'nin, KEİ yetkililerinin ve üye ülkeler temsilcilerinin, Üye Ülkelerin topraklarında Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından 13 Şubat 1946 tarihinde kabul edilen "Birleşmiş Milletler Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Sözleşmesi"nde tanımlanan ayrıcalık ve bağışıklıklardan faydalanacakları ve sözkonusu ayrıcalık ve bağışıklıkların KEİ ilkeleri ve amaçları uyarınca görevlerini bağımsız olarak yerine getirebilmeleri için gerekli olduğu belirtildiği cihetle;

aşağıdakileri kararlaştırmışlardır:

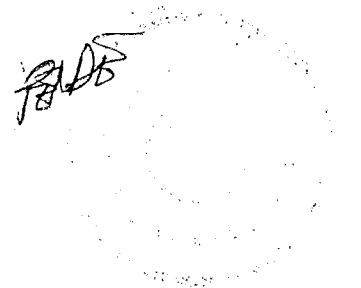
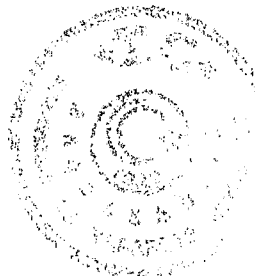
BÖLÜM I

Tanımlar

Madde 1

Bu Protokolün amaçları için:

- "Şart", Yalta'da 5 Haziran 1998 tarihinde imzalanan Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü Şartı anlamını taşımaktadır.
- "KEİ", Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü anlamını taşımaktadır.
- "Üye ülkeler", Şarta ve bu Protokole taraf olan ülkeler anlamını taşımaktadır.
- "Konsey", KEİ Üye Ülkeleri Dışişleri Bakanları Konseyi anlamını taşımaktadır.
- "Üye Ülkelerin Temsilcileri", KEİ ve organlarının çalışmalarına katılan tüm temsilciler, alternatif temsilciler, danışmanlar, teknik uzmanlar ve ulusal heyetlerin sekreterleri anlamını taşımaktadır.
- "KEİUDS", KEİ Uluslararası Daimi Sekreteryası anlamını taşımaktadır.
- "Genel Sekreter", KEİUDS'nın Genel Sekreteri anlamını taşımaktadır.



h) "KEİUDS Kadrosu", KEİUDS Yönetim Kadrosu, Profesyonel Kadro ve Destek Kadrosu anlamını taşımaktadır.

ı) "KEİ Mal Varlığı", KEİ tarafından yürütülmekte olan resmi görevler çerçevesinde, fonlar ve diğer mal varlıkları da dahil olmak üzere, KEİ'ne ait olan, sahip olduğu ve/veya denetimi altında tuttuğu tüm mal varlığı anlamını taşımaktadır.

j) "KEİ Bina ve Müstemilatı", Mülkiyetin kime ait olduğuna bakılmaksızın, sadece KEİ amaçları için kullanılan tüm binaları ve binaların çevresindeki alanı içermektedir.

k) "Arşivler", kayıtlar, yazışmalar, belgeler, muhasebe kayıtları ve tüm mali belgeler, el yazıları, hareketli ve hareketsiz resimler ve filmler, ses kayıtları, bilgisayar programları, yazılı malzeme, video bantları veya diskleri, KEİ'ye ait veya KEİ tarafından muhafaza edilen verileri içeren disketler veya bantlar anlamını taşımaktadır.

BÖLÜM II

Protokolün Uygulanması

Madde 2

Bu Protokolün uygulanması için Genel Sekreter Dönem Başkanı'nın yetkisi altında ve/veya Konseyin onayı ile hareket eder.

Madde 3

Genel Sekreter, işbu Protokolde sayılan ayrıcalıklar, bağışıklıklar, muafiyetler ve kolaylıklar ile bağlantılı olarak herhangi bir kötüye kullanmanın önlenmesi, polis yönetmeliklerine uyulmasının sağlanması, adaletin gerektiği şekilde yerine getirilmesi için Üye Ülkelerin yetkili makamlarıyla her zaman işbirliği yapacaktır.

BÖLÜM III

MÜLKİYET

Madde 4

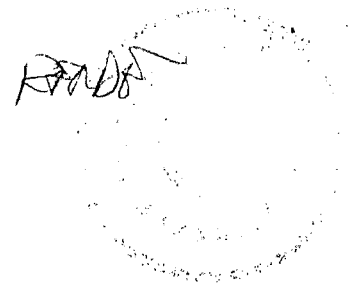
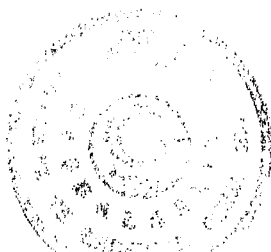
KEİ, mülkiyeti ve mal varlığı, nerede yerleşik olursa olsun ve mülkiyeti kime ait olursa olsun her tür yasal işlemde, özel durumlarda Konseyin aldığı bir kararla, bağışıklığın kaldırılması yetkisini vermesi dışında, bağışıklığa sahip olacaktır. Ancak, bağışıklığın kaldırılmasının mal varlığına el koymaya veya mal varlığı ile ilgili önlemler alınmasına yol açmayacağı zımnen kabul edilmiştir.

Madde 5

KEİ binası ve müstemilatı dokunulmazlığa sahip olacaktır. Mülkiyeti ve mal varlığı, nerede yerleşik olursa olsun ve sahibi kim olursa olsun arama, mükellefiyete tabi tutma, haciz, istimlak veya yürütmeye ilişkin, idari, yasal ve yasamaya ilişkin diğer her türlü müdahalelerden muaf olacaktır.

Madde 6

KEİ arşivleri ve KEİ'ne ait olan veya muhafaza edilen genel olarak tüm belgeler nerede bulunurlarsa bulunsunlar dokunulmazlığı haiz olacaktır.



Madde 7

KEİ bayrağı ve amblemi KEİ binası ve müstemilatı içerisinde ve resmi amaçlar için kullanıldığında ulaşım araçları üzerinde bulunacaktır. Üye ülkelerin bayrakları KEİ binası ve müstemilatı içerisinde sergilenecektir.

Madde 8

Her türlü mali kontrol, yönetmelik ve moratoryum tarafından kısıtlanmamak kaydıyla:

- a) KEİ, kendi amaç ve işlevlerine yönelik fonlar, altın veya her tür döviz bulundurabilir, her çeşit para biriminde banka hesapları açabilir ve işletebilir;
- b) KEİ, fonlarını bir ülkeden diğerine veya aynı ülke içerisinde transfer edebilir veya fonları istediği diğer bir para birimine çevirebilir.

Madde 9

KEİ, mal varlığı, geliri ve diğer mülkiyeti aşağıdakilerden muaf tutulacaktır:

- a) Her tür doğrudan vergi; ancak, KEİ, kamu yararına yapılan hizmetlerden alınan ücretlerden yüksek olmayan oranlar, vergiler ve aidatlardan muafiyet talep edemeyecektir.
- b) Depolama ücretleri, bu amaçla belirlenmiş mahaller dışında gümrükten çekme işlemleri ve gümrük yetkililerinin resmi çalışma saatleri dışında yapılan işlemler haricinde, KEİ'nin resmi kullanımı için ithal veya ihraç ettiği mallara ait her tür gümrük harçları ve ilave mali yükümlülükler, yasaklamalar ve kısıtlamalar. İlgili Üye Ülke ile üzerinde anlaşmaya varılan koşullar dışında, muafiyet çerçevesinde ithal edilen ürünler ithal edildikleri ülke içerisinde satılamayacaktır.
- c) Depolama ücretleri, belirlenmiş mahaller dışında gümrükten çekme işlemleri, gümrük yetkililerinin resmi çalışma saatleri dışında yapılan işlemler haricinde, KEİ'nin yayınları için her tür gümrük harçları, yasaklamalar ve kısıtlamalar.

Madde 10

KEİ, genel kural olarak, taşınır ve taşınmaz malların satışı nedeniyle ortaya çıkacak istihlak vergisi ve satış bedelinin bir bölümünü oluşturan vergiden muafiyet talep etmeyecektir, ancak KEİ, daha önce bu tür vergilere tabi olmuş veya tabi olabilecek mülklerin resmi kullanımı için önemli alımlar yaparken, Üye Ülkeler, mümkün olduğunda, sözkonusu harç veya vergilerin geri ödenmesi veya telafi edilmesi için gerekli idari düzenlemeyi yapacaklardır.

BÖLÜM IV

KEİ Haberleşmesi ve Yayınları

Madde 11

KEİ, her Üye Ülkenin topraklarında, resmi haberleşmesi için, o ülkenin diğer ülkelerin diplomatik temsilciliklerine uygulanandan daha az olmamak kaydıyla bir uygulamaya tabi olacaktır.

KEİ'nin resmi yazışmaları ve diğer resmi haberleşmesine sansür uygulanmayacaktır.

KEİ'nin yayınları, hareketli veya hareketli olmayan resimleri, filmleri ve ses kayıtlarına sansür uygulanmayacaktır.

BÖLÜM V

Üye Ülkelerin temsilcileri

Madde 12

Üye Ülkelerin temsilcileri, KEİ toplantılarına gidiş ve dönüşlerindeki seyahatlerinde ve görevlerini yaparken aşağıdaki bağışıklık ve ayrıcalıklara sahip olacaklardır:

a) Tutuklanma veya gözaltına alınma ve şahsi valizlerine el konulmasından bağışıklık ve sözlü veya yazılı ifadeler nedeniyle ve temsilci olarak gerçekleştirdikleri tüm faaliyetlerde, her tür yasal uygulamadan muaf olacaklardır;

b) Kendilerinde mevcut, verileri içeren bilgisayar programları, video bantlar ve disketler de dahil olmak üzere tüm kağıt ve belgelerin dokunulmazlığı;

c) Şifre kullanma ve mühürlü çanta içinde veya kurye aracılığı ile evrak veya yazışma alabilme hakkı;

d) Kendileri, eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabalarının göçmenlere ilişkin kısıtlamalardan, yabancılara ilişkin kayıtlardan, ziyaret etmekte veya görevlerini yerine getirmek üzere geçmekte oldukları ülkede milli hizmet yükümlülüklerinden muaf tutulmaları;

e) Benzer düzeydeki diplomatik temsilcilik mensuplarına tanınan para ve döviz kısıtlamaları ile aynı uygulamaya tabi olmak;

f) Benzer düzeydeki diplomatik temsilcilik mensuplarına tanınan şahsi eşyaya ilişkin bağışıklık ve kolaylıklar;

Yukarıda maruz bağışıklık ve ayrıcalıklara ek olarak, diplomatik kimliğe sahip olan Üye Ülkelerin temsilcileri, eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabaları, 18 Nisan 1961 tarihinde imzalanan Diplomatik İlişkiler konusundaki Viyana Sözleşmesinde diplomatik ajanlara tanınan bağışıklık ve ayrıcalıklara sahip olacaktır.

Madde 13

Üye ülkelerin temsilcilerine konuşma özgürlüğü ve görevlerini yerine getirmeleri sırasında bağımsız hareket edebilmelerini sağlamak amacıyla, görevlerini yerine getirirken söyledikleri veya yazdıkları ifadeler ve yaptıkları tüm işlemlerde hukuki bağışıklık, ilgili kişiler sözkonusu görevlerini sürdürmüyor olsalar dahi devam edecektir.

Madde 14

Bağışıklık ve ayrıcalıklar üye ülke temsilcilerine şahısların kendi şahsi çıkarları için değil KEİ ile ilgili görevlerini yerine getirebilmelerini sağlamak amacıyla verilmektedir. Dolayısıyla, bir üye ülkenin kendi temsilcisinin faydalandığı bağışıklıkları hukuk ile bağdaşmadığı ve adaletin yerine getirilmesine engel teşkil ettiği görüşünde olması halinde, herhangi bir durumda, verilen bağışıklığı kaldırma hakkı ve görevi bulunmaktadır.

Madde 15

12, 13 ve 14 ncü maddelerde yer alan hükümler temsilci ve temsil ettiği devlet arasında uygulanamaz.



Handwritten signature

VI. BÖLÜM

Daimi Uluslararası Sekretarya Görevlileri

Madde 16

KEİUDS görevlileri:

- a. Kendi yetki sınırları içinde ve resmi görevleri çerçevesinde yaptıkları tüm eylemlerden, sözlü veya yazılı ifadelerden dolayı yargı kapsamından muaf olacaklardır.
- b. KEİ tarafından kendilerine ödenen maaş ve ek ödemeler üzerinden alınan vergilerden muaf olacaklardır.
- c. Eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabaları ile birlikte göçmenlikle ilgili kısıtlamalardan ve yabancılara uygulanan kayıt işlemlerinden muaf olacaklardır.
- d. Kambiyo işlemleri konusunda benzer düzeydeki diplomatik temsilciliklerin mensuplarına tanınan ayrıcalıklardan yararlanacaklardır.
- e. Eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabaları ile birlikte uluslararası kriz dönemlerinde benzer düzeydeki diplomatik temsilciliklerin mensuplarına tanınan kendi vatanına iade edilme kolaylıklarına sahip olacaklardır.
- f. Evsahibi ülkenin kanun ve yönetmeliklerine uygun olarak, ülkede ilk göreve başladıklarında bir motorlu araç da dahil olmak üzere gümrüksüz mobilya ve malzemeyi ithal etmek ve KEİUDS'ndaki görev sürelerinin bitiminde gümrüksüz olarak ihraç etmek hakları olacaktır. Ancak, bu tür kanun ve yönetmeliklere uygun olarak, bu alt-paragrafta muafiyet verilen ürünler başkalarına devredilemez, kiralanamaz ve borç verilemez, sürekli veya geçici olarak satılamaz.

Madde 17

16. Madde'de kaydedilen bağışıklık ve ayrıcalıklara ek olarak, Genel Sekreter ve Yardımcıları kendileri, eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları akrabaları 18 Nisan 1961 tarihinde imzalanan Diplomatik İlişkiler konusundaki Viyana Sözleşmesindeki ayrıcalık ve bağışıklıklar, muafiyet ve imkanlara sahip olacaktır.

Madde 18

Evsahibi ülkenin vatandaşları olan veya evsahibi ülkede sürekli ikamet eden KEİUDS çalışanları, sadece görevlerini yerine getirirken yaptıkları resmi eylemler için yargı kapsamından muaf tutulacak ve dokunulmazlığa sahip olacaktır.

Madde 19

KEİ görevlilerine tanınan ayrıcalık ve bağışıklıklar, kişilerin şahsi çıkarları için değil KEİ'nin çıkarları için tanınmaktadır.

Konsej, Genel Sekreter tarafından sağlanan bilgiler muvacehesinde, bağışıklığın adaletin yerine gelmesini engellediği görüşünde olduğu her durumda, KEİ'nin çıkarlarına halel getirmeksizin, Yönetim Kadrosu veya Profesyonel kadronun herhangi bir mensubunun bağışıklığını kaldırma hakkı ve görevini haiz olacaktır.

Genel Sekreter, bağışıklığın, adaletin yerine gelmesini engellediği görüşünde olduğu her durumda, KEİ'nin çıkarlarına halel getirmeksizin, Destek kadrosunun herhangi bir mensubunun bağışıklığını kaldırma hakkı ve görevini haiz olacaktır.



PEDE

Madde 20

Bu Bölümün gerektiği şekilde uygulanmasını teminen, Genel Sekreter, KEİUDS görevlilerinin isimlerini ve görevlerini havi bir liste hazırlayarak Üye Ülkelere dağıtacaktır.

BÖLÜM VII

Anlaşmazlıkların Çözümü

Madde 21

Bu Protokolün yorumlanması veya uygulanmasında Üye Ülkeler veya Üye Ülkeler ile KEİ arasında ortaya çıkan tüm anlaşmazlıklarda danışmalara başvurulacak ve hiçbir uzlaşmaya varılamadığı takdirde, ilgili taraflar, değerlendirme yapılabilmesini ve gerekli işlemlerin yerine getirilebilmesini teminen anlaşmazlığı Konseye sunacaklardır.

BÖLÜM VIII

Nihai Maddeler

Madde 22

Bu Protokol tüm KEİ Kurucu Üyelerinin imzasına açık olacaktır.

Bu Protokol onaylamaya, kabul veya tasdiğe tabidir.

Bu Protokol Şarta üye tüm ülkelerin katılımına açık olacaktır.

Onay, kabul, tasdik veya katılıma ilişkin belgeler Depozitöre tevdi edilecektir.

Madde 23

Bu Protokole hiçbir çekince getirilemez.

Madde 24

Bu Protokol dokuz imzacı ülkenin onay, kabul veya tasdik belgelerini tevdi ettikleri tarihten sonraki ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

Bu Protokol, Protokolü onaylayan, kabul veya tasdik eden veya katılan ülke bakımından, ilgili belgenin tevdi edildiği tarihten itibaren yürürlüğe girer.

Madde 25

Her üye ülke, bu Protokole değişiklik önerisi getirebilir.

Her değişiklik önerisi, KEİUDS aracılığı ile Üye Ülkelere dağıtılacak ve değerlendirme veya onay için Konseye sunulacaktır.

Yukarıdaki 2nci paragraf uyarınca onaylanmak suretiyle, bu Protokole getirilecek değişiklikler, Üye Ülkeler tarafından onay, kabul veya tasdiğe tabi olup, 24ncü maddedeki usule göre yürürlüğe girecektir.

Madde 26

KEİUDS, bu Protokolün Depozitörü olacaktır.

Bu Protokolün aslı tek bir İngilizce nüsha olarak Depozitör tarafından muhafaza edilecektir.

Aşağıda imzası bulunanlar, tamamen yetkili olarak, bu Protokolü imzalamıştır.

Tiflis'te, otuz Nisan bindokuzyüzdoksandokuz tarihinde imzalanmıştır.

Arnavutluk Cumhuriyeti için

Ermenistan Cumhuriyeti için

Azerbaycan Cumhuriyeti için

Bulgaristan Cumhuriyeti için

Gürcistan için

Yunanistan Cumhuriyeti için

Moldova Cumhuriyeti için

Romanya için

Rusya Federasyonu için

Türkiye Cumhuriyeti için

Ukrayna için

